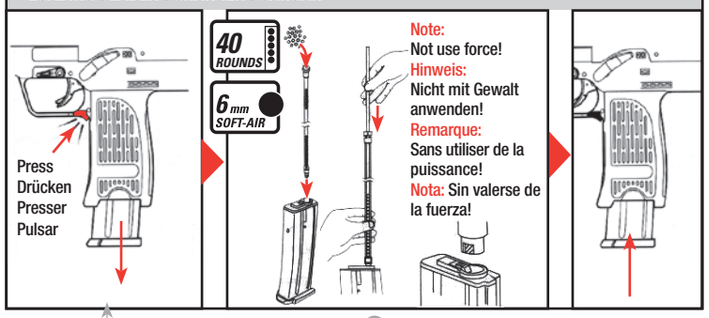
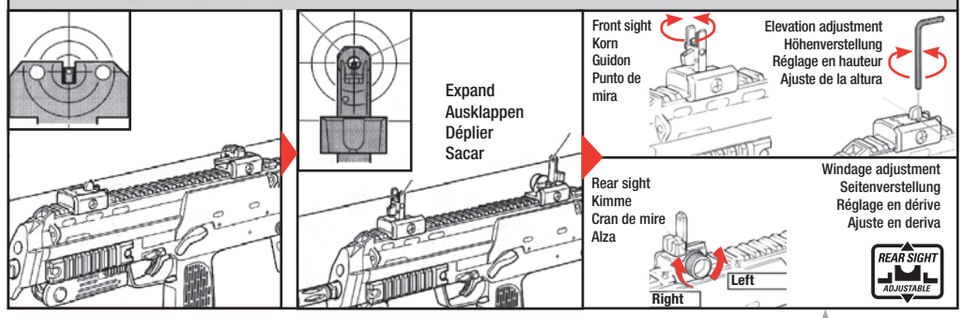
MP7 A1

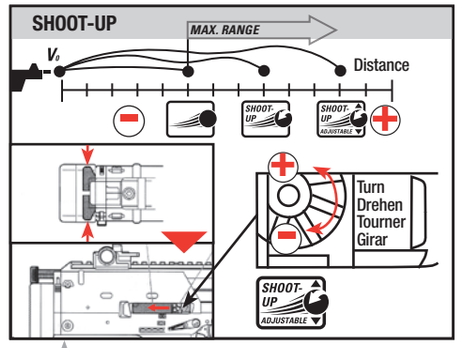
LOADING | LADEN | CHARGER | CARGAR



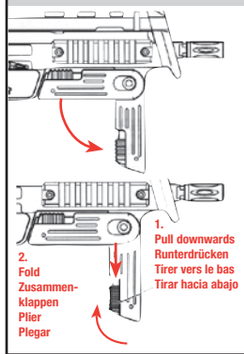
SIGHTS | VISIERUNG | HAUSSE | MIRAS

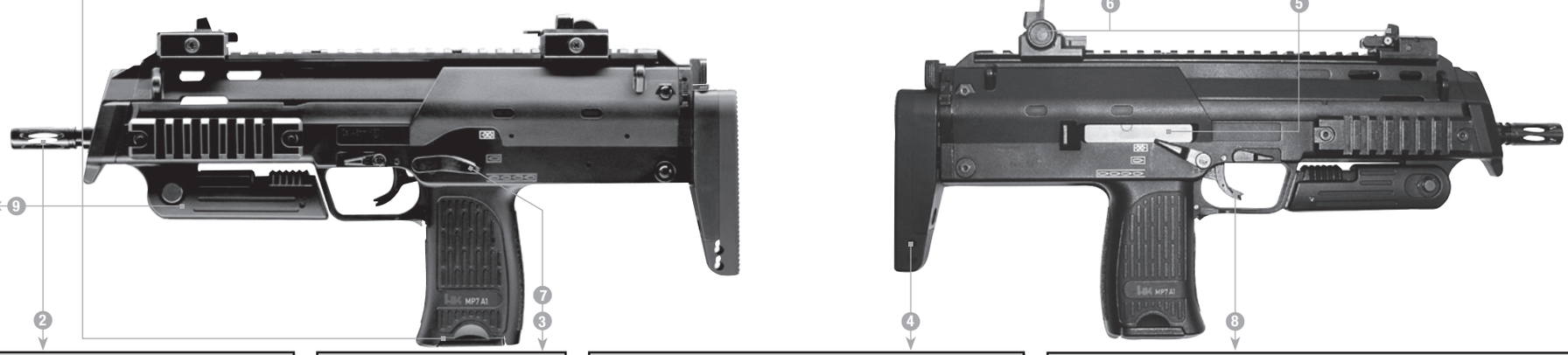


SHOOT-UP

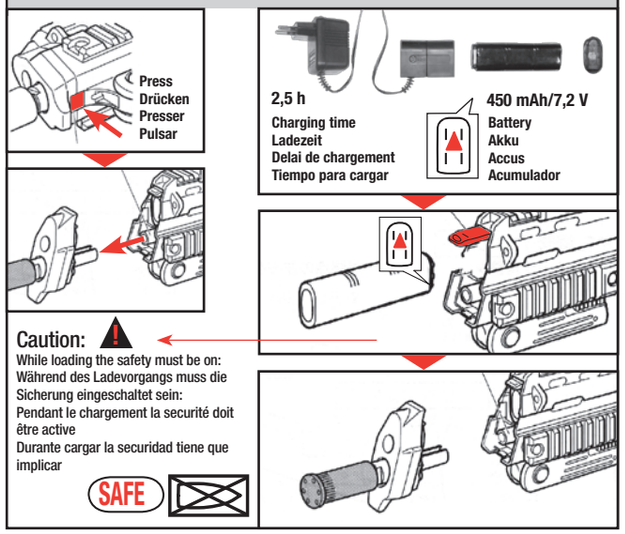


GRIP | HANDGRIFF
POIGNÉE | EMPUÑADURA

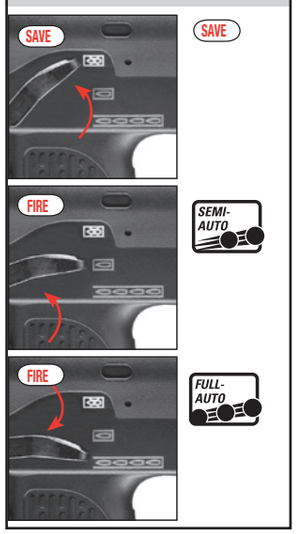




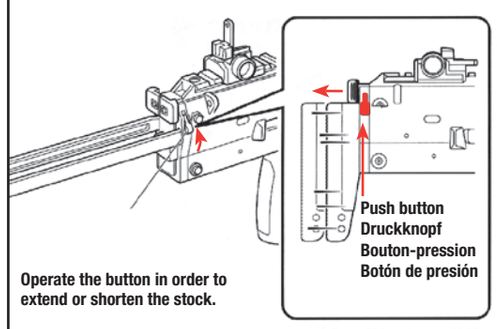
BATTERY CHANGE | AKKUWECHSEL
CHANGEMENT DE LA BATTERIE | CAMBIO DE LA BATERÍA



SAFETY | SICHERUNG
SÛRETÉ | SEGURO



STOCK | SCHAFT | CROSSE | CULATA



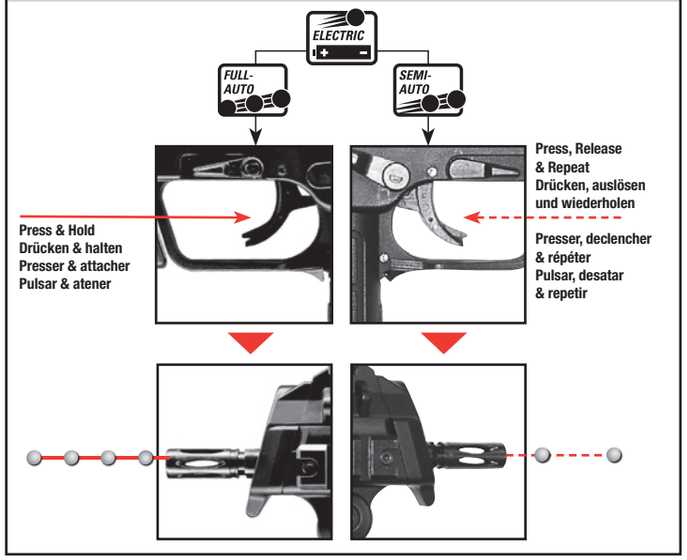
Operate the button in order to extend or shorten the stock.

Drücken Sie den Knopf um den Schaft ein- oder auszufahren.

Pour plus de commodité, il est possible de régler la crosse en la faisant sortir ou rentrer.

La culata se puede regular, de esta manera se puede extraer o retraer para más comodidad.

SHOOTING | SCHIESSEN | TIRER | DISPARAR



GB YOU AND OTHERS WITH YOU SHOULD ALWAYS WEAR SHOOTING GLASSES TO PROTECT YOUR EYES. READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING. BUYER AND USER HAVE THE DUTY TO OBEY ALL LAWS REGARDING THE USE AND OWNERSHIP OF THIS AIRGUN. Please read this owner's manual completely. Treat this soft air rifle with the same respect you would a firearm. Always carefully follow the safety instructions found in this owner's manual and keep this manual in a safe place for future use.

CAUTION: Please do not switch the fire selector while pulling the trigger. This causes severe damage to your weapon.

D TRAGEN SIE UND ANDERE BEIM SCHIESSEN IMMER EINE SCHUTZBRILLE. ZU IHRER EIGENEN UND ZUR SICHERHEIT ANDERER LESEN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG VOLLSTÄNDIG UND SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE MIT DER WAFFE DEN ERSTEN VERSUCH ZU SCHIESSEN UNTERNEHMEN. KÄUFER UND BESITZER HABEN DIE PFLICHT, ALLE REGELN ÜBER DEN GEBRAUCH UND DEN BESITZ VON SOFT-AIR PISTOLEN ZU BEFOLGEN. Lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung vollständig durch, bevor Sie mit der Waffe den ersten Schiessversuch unternehmen. Behandeln Sie diese Soft-Air Pistole wie eine Schusswaffe.

DIESES PRODUKT IST NICHT FÜR PERSONEN UNTER 14 JAHREN GEEIGNET.

ACHTUNG: Schalten Sie niemals, während Sie den Abzug betätigen, den Feuerwahlhebel um. Dies verursacht schwere Schäden an Ihrer Waffe.

F LES TIREURS ET LES AUTRES PERSONNES PRÉSENTES DEVRAIENT TOUJOURS PORTER DES LUNETTES DE SÉCURITÉ. LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER LE PISTOLET. L'ACHETEUR ET L'UTILISATEUR SONT TENUS DE RESPECTER TOUTES LES LOIS PORTANT SUR LA POSSESSION ET L'UTILISATION DE CE FUSIL À AIR COMPRIMÉ. Lisez ce mode d'emploi en entier. Traitez toujours ce fusil à air comprimé avec le même respect que s'il s'agissait d'une fusil à feu. Suivez toujours attentivement les consignes de sécurité qui figurent dans ce mode d'emploi et gardez celui-ci dans un endroit sûr pour consultation future.

ATTENTION : Pendant activer la détente, ne commutez jamais le commutateur. Cela cause des dommages graves.

E TANTO EL USUARIO DE LA PISTOLA COMO LAS PERSONAS QUE ESTÉN CERCA CUANDO SE USE EL ARMA, DEBERÁN LLEVAR PUESTAS GAFAS DE TIRO PARA PROTEGER SUS OJOS. LEA ATENTAMENTE EL MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL ARMA. TANTO EL COMPRADOR COMO EL USUARIO DE LA PISTOLA DEBERÁN RESPETAR LA LEGISLACIÓN QUE REGULA EL USO Y LA POSESIÓN DE RIFLE DE AIRE COMPRIMIDO "SOFT AIR". Lea atentamente el manual de instrucciones de principio a fin. Debe manejar esta rifle de aire comprimido con la misma precaución que si fuera un arma de fuego. Debe respetar siempre las normas de seguridad consignadas en el manual de instrucciones. Guarde el manual en lugar seguro para consultas ulteriores.

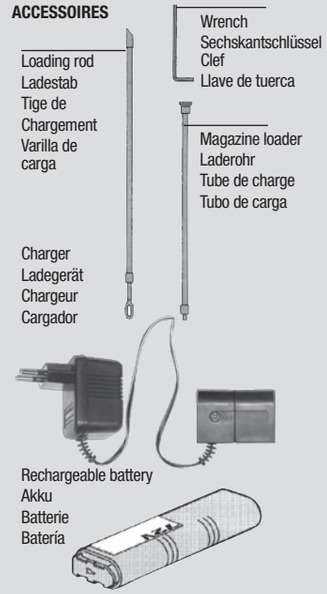
ATENCIÓN: Durante implicar el gatillo nunca conmute el conmutador. Esto causa daños graves.

HECKLER & KOCH
NO COMPROMISE

DESCRIPTION | BESCHREIBUNG
DESIGNATION | DENOMINACIÓN

1. **Magazine/Magazine holder:** Loading the BB's
   Magazinhalter: Laden der BB Kugeln
   Chargeur/Arrêtoir du chargeur: Chargement des billes BB
   Cargador/Retén del cargador: Carga de las bolas BB
2. **Battery compartment:** Loading the batteries
   Batteriefach: Einsetzen des Akkus
   Compartiment pour la batterie: Insérez les batteries
   Compartimiento para la baterá: Inserte las baterías
3. **Safety:** Safe/Fire
   Sicherung: Safe/Fire
   Sûreté: Sûreté/Sûreté enlevée
   Seguro: Seguro/Seguro desactivado
4. **Stock**
   Schaft
   Crosse
   Culata
5. **Adjustable Shoot-Up**
   Einstellung Shoot-Up
   Shoot-Up ajustable
   Shoot-Up ajustable
6. **Sights:** adjustable
   Visierung: justierbar
   Lunette de visée: ajustable
   Mira: ajustable
7. **Fire selector:** Semi/Full-Auto
   Einzelschuss: Semi/Full-Auto
   Commutateur : Tirs uniques/Tir continu
   Conmutador: Disparos monotiro/Disparo continuo
8. **Trigger:** Shooting
   Abzug: Schießen
   Détente: Tir
   Disparador: Disparo
9. **Grip**
   Handgriff
   Poignée
   Empuñadura

ACCESSOIRES



SAFETY INSTRUCTIONS | SICHERHEITSHINWEISE | INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



GB **IMPORTANT:** After the weapon has been used, follow these instructions:
- Remove the magazine from the weapon, hold the uzzle into a safe direction and dry fire the weapon two or three times in order to make sure there are no BBs left in the gun.
- Store the weapon at a place where children cannot gain access to it.
- Remove the batteries.

❶ Do not look into the muzzle.
❷ Never aim at persons or animals.
❸ Never shoot at hard surfaces in order to avoid ricochets and rebounds.
❹ Repairs should only be completed by UMAREX authorised centres.
❺ Always wear shooting glasses!

D **WICHTIG:** Wenn die Waffe benutzt wurde, folgendes durchführen:
- Magazin aus der Waffe herausnehmen, Mündung in eine sichere Richtung halten und die Waffe zwei- oder dreimal leer abschiessen, um sicherzustellen, dass keine Kugel in der Waffe bleibt.
- Die Waffe an einem Ort aufbewahren, wo sie nicht in Kinderhände gelangen kann.
- Batterien herausnehmen.

❶ Nicht in den Waffenlauf schauen.
❷ Nicht auf andere Personen oder Tiere zielen.
❸ Nicht auf harte Oberflächen schießen, wo die Geschosse abprallen können.
❹ Lassen Sie die Waffe nur von einem autorisiertem Fachhändler/Büchsenmacher überprüfen und reparieren.
❺ Schutzbrille tragen!

F **IMPORTANT :** Quand l'arme a été utilisée effectuer le suivant:
- Enlever le magasin de l'arme, diriger la bouche dans une direction sûre et tirer deux ou trois fois avec l'arme sans munition pour garantir qu'aucune balle reste dans l'arme.
- Garder l'arme à un endroit où elle ne peut pas tomber entre les mains d'enfants.
- Retirez les piles.

❶ Ne pointez amais votre arme vers vous-même
❷ Ne pas tirer sur d'autres personnes ou des animaux.
❸ Ne pas tirer sur des surfaces dures, où les projectiles peut ricocher.
❹ Ne laissez contrôler et réparer l'arme que par un vendeur spécialiste/un armurier autorisé.
❺ Portez des lunettes de protection adéquates!

E **IMPORTANTE:** Si el arma ha sido utilizada, ejecute lo siguiente:
- Saque el cargador del arma, dirige la boca en una dirección segura y tire dos o tres veces con el arma sin munición para garantizar que ninguna bala se queda en el arma.
- Conserve el arma en un sitio donde no puede llegar a manos de niños.
- Sacar las pilas.

❶ No mire en el cañón de la fusil de soft-air
❷ No apunte a otras personas o animales.
❸ No dispare en superficies duras, donde los proyectiles puede rebotar.
❹ Haga comprobar y reparar el arma sólo a comerciantes/armeros autorizados!
❺ Lleve puestas unas gafas protectoras adecuadas!

WARRANTY | GARANTIE | GARANTIE | GARANTÍA

GB The Umarex company will repair or replace your weapon free of charge (up to 12 months from date of purchase) provided the defect was not caused by you. Return the gun to the authorised dealer from where you bought it.

D Innerhalb eines Jahres ab Kaufdatum repariert oder ersetzt Ihnen die Fa. Umarex Ihre Waffe kostenlos, falls der Defekt nicht durch Eigenverschulden aufgetreten ist. Geben Sie die Waffe einem autorisierten Händler, beschreiben Sie ihm das Problem und fügen Sie den entsprechenden Kaufbeleg bei.

F La société Umarex s'engage à réparer ou à remplacer votre arme, sans frais, sur une période de un an à partir de la date d'achat, à condition que l'utilisateur ne soit pas responsable du défaut. Veuillez remettre l'arme à un vendeur autorisé, décrivez-lui le problème et joignez le bon d'achat correspondant.

E La empresa Umarex se responsabiliza de reparar o sustituir su arma sin coste alguno en el plazo de un año a partir de la fecha de compra, siempre que el defecto no sea responsabilidad del propio usuario. Sírvanse entregar el arma a un comerciante autorizado, descríbale el problema y adjunte el correspondiente comprobante de compra.

F Cette boîte contient: une réplique d'arme factice avec chargeur. Les AIR SOFT GUNS sont des modèles d'armes factices tirant des billes en plastique de 6 mm inoffensives, et dont l'énergie est inférieure à 0,5 joule. **En France, la vente de ces produits est réglementée par le décret n°99-240 du 24 mars 1999, qui interdit la distribution des modèles noirs ou chromés dont l'énergie est comprise entre 0,08 et 2 joules aux moins de 18 ans non accompagnées. Ce décret ne concerne pas les modèles transparents, les game guns (oranges) et les mini guns, dont la distribution reste donc autorisée aux mineurs.**

- Distribution et vente interdite aux mineurs.
- Attention: Ne jamais diriger le tir vers une personne.

MAINTENANCE | WARTUNG | ENTRETIEN | MANTENIMIENTO


Fig. 1

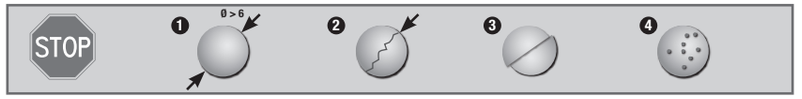
Put the safety on „safe“, remove the magazine. Prepare a thin rod with a length of 50 cm.
Attach a piece of cotton fabric to its end and clean the barrel with some silicone oil (Fig. 1).
CAUTION:
- Do not force the rod into the barrel, as this could cause damage.
- Never drip silicone oil directly into the barrel.

Sichern Sie die Waffe. Entnehmen Sie das Magazin. Nehmen Sie einen ca. 50 cm dünnen, langen Stab. Wickeln Sie ein Stück Baumwolltuch um das Ende, benetzen Sie das Tuch mit etwas Silikon-Öl und reinigen Sie damit den Lauf (Fig. 1).
ACHTUNG:
- Schieben Sie den Stab niemals mit Gewalt in den Lauf, dies kann Beschädigungen verursachen.
- Geben Sie niemals das Silikon-Öl direkt in den Lauf.

Mettez la sûreté du pistolet et retirez le chargeur. Prenez une baguette fine d'environ 50 cm de long. Placez un morceau de coton à son extrémité et nettoyez le canon en ajoutant quelques gouttes d'huile de silicone (Fig. 1).
ATTENTION:
- N'enfoncez pas la baguette de nettoyage violemment dans le canon, car elle pourrait l'endommager.
- Ne versez jamais l'huile de silicone directement dans le canon.

Active el seguro de la pistola y extraiga el cargador. Prepare una varilla delgada de unos 50 cm. de longitud. Póngale un trozo de algodón en el extremo, mójelo con unas gotas de aceite de silicona y limpie el cañón (Fig. 1).
ATENCIÓN:
- No debe forzar la varilla de limpieza para introducirla dentro del cañón, porque podría dañar el arma.
- No vierta nunca aceite de silicona directamente dentro del cañón.

BBs | BBs | BILLES BB | BOLAS BB



NOTE: Only use flawless BBS: 6 mm. Never use the following BBs:
❶ diameter larger than 6mm ❷ with edges ❸ both halves not aligned ❹ used, soiled.
Warranty expires if non-recommended BBs are used. It's recommended to use precise BBs from UMAREX/Walther.

HINWEIS: Verwenden Sie nur einwandfreie BB-Kugeln: ø 6 mm. Verwenden Sie auf keinen Fall folgende BB-Kugeln:
❶ Durchmesser größer als 6 mm ❷ mit Grat ❸ versetzte Hälften ❹ gebraucht, verschmutzt.
Bei Gebrauch ungeeigneter Geschosse erlischt die Garantie. Empfohlen werden Präzisionsrundkugeln des Herstellers Umarex/Walther.

REMARQUE: N'utilisez que des billes BB (sans défaut) de calibre 6 mm. N'utilisez jamais les types de billes BB suivants:
❶ Diamètre supérieur à 6 mm ❷ Ebréchées ❸ Dont les moitiés ne coïncident pas ❹ Usées ou sales.
Si des projectiles autres que ceux appropriés sont utilisés, la garantie ne sera plus valable.
Il est recommandé d'utiliser des billes de précision de la marque UMAREX/Walther.

NOTA: Utilice únicamente bolas BB (que no presenten defectos) de calibre 6 mm.
No utilice en ningún caso los siguientes tipos de bolas BB:
❶ Diámetro superior a los 6 mm ❷ Con cortes ❸ Con mitades que no coinciden ❹ Usadas o sucias.
Si se utilizan proyectiles distintos de los apropiados, quedará anulada la garantía.
Se recomienda el uso de bolas de precisión de la marca UMAREX/Walther.

CHARGER | AKKU | BATTERIE | BATERÍA

- The battery drains over time. Before using it, recharge it briefly
- If the motor needs more time to reload, the power from the battery will be used up more quickly
- A prolonged overcharge may cause permanent damage to the battery
- The battery should alweys be drained before charging
- The battery is not covered by any guarantee since it is a component that can be used up.

- Akkus entladen sich mit der Zeit von selbst. Bevor Sie den Akku benutzen, laden Sie ihn kurz auf
- Sollte der Motor länger brauchen, bis er nachgeladen hat, ist die Energie im Akku bald verbraucht
- Längeres Überladen verursacht dauerhaften Schaden an den Akkus
- Akkus sollten vor dem Laden stets entladen sein
- Auf Akkus kann keine Garantie gewährt werden, da sie Verschleißteile sind

- La batterie se décharge avec le temps. Avant de l'utiliser, rechargez-la durant un court moment.
- Si le moteur requiert plus de temps pour se recharger, l'énergie de la batterie sera consommée plus rapidement
- Une surcharge prolongée peut cause des dommages permanents à la batterie
- La batterie devra toujours être déchargée avant rechargement
- La batterie ne fait l'objet d'aucune garantie car il s'agit d'un composant consommable

- La batería se descarga con el tiempo. Antes de utilizarla, recárguela durante un tiempo breve
- Si el motor necesita más tiempo para recargar, la energía de la batería se consumirá con mayor rapidez
- Una sobrecarga prolongada puede provocar daños permanentes en la batería
- La batería deberá estar siempre descargada antes de la carga
- No se ofrece ninguna garantía para la batería, ya que se trata de un componente que se agota

HECKLER & KOCH
NO COMPROMISE

⚠ WARNING: Do not brandish or display this airgun in public - it may confuse people and may be a crime. Police and others may think this airgun is a firearm. Do not change the coloration and markings to make it look more like a firearm. That is dangerous and may be a crime.

⚠ WARNUNG: Diese Druckluftwaffe nicht in der Öffentlichkeit zeigen oder mit ihr drohen - es kann zu Verwechselungen mit echten Waffen führen und als Straftat gelten. Ändern Sie keinesfalls die Farbe und Markierungen der Druckluftwaffe, um ihr Aussehen mehr einer realen Schusswaffe anzugleichen. Dies ist gefährlich und kann als Straftat gelten.

⚠ MISE EN GARDE: Mise en garde: N'exhibez pas cette arme à air comprimé et ne la sortez pas en public. Cela pourrait prêter à confusion ou être considéré comme un délit. Les membres des forces de sécurité et la police pourraient la prendre pour une vraie arme à feu. Ne changez pas sa couleur ni les éléments d'identification pour qu'elle ressemble plus à une vraie arme à feu. Cela serait dangereux et peut être considéré comme un délit.

⚠ AVISO: No porte o muestre este arma de aire comprimido en público. Puede ser motivo de confusiones e ilegal. Miembros de las fuerzas de seguridad y la policía pueden tomarla por un arma de fuego real. No modifique el color ni los elementos identificativos para hacer que se parezca más a un arma de fuego real. Es peligroso y puede ser un delito.

⚠ CAUTION: Any changes or conversion of this weapon will lead to a different classification of the weapon in respect of the appropriate firearms legislation and are therefore illegal. In such cases, the manufacturer's warranty becomes immediately null and void.

⚠ WARNUNG: Jegliche Änderung an dieser Waffe kann zu einer Änderung der waffenrechtlichen Einstufung führen und ist somit unzulässig. Die Gewährleistung des Herstellers erlischt in diesem Fall sofort.

⚠ AVERTISSEMENT: Il est interdit de procéder à toute modification de cette arme car cela pourrait entraîner un changement dans la classification correspondant à la législation sur les armes à feu. De plus, toute modification entraînerait l'annulation immédiate de la garantie du fabricant.

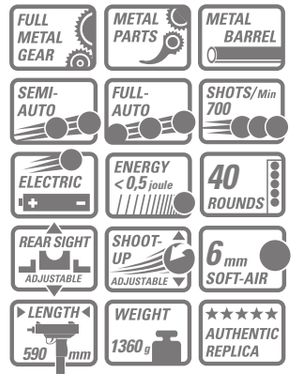
⚠ ATTENTION: Queda prohibida cualquier modificación de esta arma, puesto que podría provocar un cambio en la clasificación correspondiente a la legislación sobre armas de fuego. Además, de hacerlo quedaría anulada inmediatamente la garantía del fabricante.

HECKLER & KOCH
NO COMPROMISE



MP7 A1
ELECTRIC SOFT-AIR

INSTRUCTION MANUAL
BEDIENUNGSANLEITUNG
MODE D'EMPLOI
MANUAL DE INSTRUCCIONES



powered by UMAREX www.umarex.com

UMAREX HOLDS THE WORLDWIDE EXCLUSIVE HK-TRADEMARK AND EXTERIOR DESIGN COPY LICENSE FOR USE WITH THIS UMAREX PRODUCT, GRANTED BY HK, INC., U.S.A.

UMAREX Sportwaffen GmbH + Co. KG
Donnerfeld 2
D - 59757 Arnsberg, Germany
Phone: +49 29 32 / 638 - 01
Fax: +49 29 32 / 638 - 222
verkauf@umarex.de
sales@umarex.de
www.umarex.com

2.5619 02.08